

Premium umožňuje velmi přesnou modelaci. Přebytný materiál je možné snadno použít k výrobě držáku. Poté se M+W LC Löffelplatten Premium na modelu zpolymeruje ve standardním světelném polymerátoru (halogenové nebo UV světlo). V závislosti na tloušťce vytvarované ližce polymerujte ze spodní strany po dobu 3 – 5 minut. Delší doba polymerace zlepší fyzikální vlastnosti materiálu. Je-li to třeba, je proto vhodné dobu polymerace prodloužit. Individuální ližce je poté připravena k okamžitému použití a lze s ní ihned dále pracovat. Tenkou inhibiční vrstvu, která může vzniknout vlivem kyslíku ze vzduchu, lze odstranit utěrkou navlhčenou alkoholem.

Skladování

Skladujte při teplotě 4 °C - 23 °C. Skladujte v chladu a chráněné před světlem.

Upozornění/doporučení

Vystavení světlu po příliš krátkou dobu nebo světlu s nedostatečnou intenzitou vede ke ztrátě pevnosti materiálu. M+W LC Löffelplatten Premium obsahuje Bis-GMA, UDMA, TEGDMA, mátovou silici, BHT. M+W LC Löffelplatten Premium by se nemělo používat v případě známé hypersensitivity (alergie) na některou z jeho složek. Nepoužívejte po vypršení data expirace. Naše preparáty jsou vyvinuté pro použití v zubním lékařství. Příslušné informace o použití – ústní/psané jsou podány podle našich nejlepších znalostí, nicméně nezávazně. Na naše informace/ návod se nemůžete odvolávat v případě použití za jiným účelem, než je uvedeno v návodu. Uživatel našich preparátů je plně zodpovědný za jejich správnou aplikaci. Zaručujeme samozřejmě kvalitu našich preparátů v souladu se stávajícími standardy a našimi obecnými dodacími a prodejními podmínkami.

H Használati utasítás

Termékleírás

M+W LC Löffelplatten Premium transzparens a maxilla és a mandibula formájához előre kontúrozott, fényre kötő rezin lemezek egyéni kanalak gyártására, koronák, hidak, illetve a teljes protetikában, valamint a harapási sablonok bázisának elkészítéséhez és harapásrögzítéshez. Használatra kész, könnyen kezelhető és nincs kellemetlen szaga. Az M+W LC Löffelplatten Premium mesterséges, illetve nappali fény mellett hosszú ideig feldolgozható marad, de halogén vagy UV-fény hatására gyorsan megköt. Az egyéni kanalak az elkészítés után azonnal felhasználhatóak. Az M+W LC Löffelplatten Premium kellemes borsmenta ízű.

A használat módja

Használat előtt hagyja, hogy az M+W LC Löffelplatten Premium szobahőmérsékletre melegedjen. Jelölje meg a gipszmintán az egyéni kanál széli lefutását. Ha szükséges, használjon helyfenntartót. Amennyiben a helyfenntartó nem szükséges, izolálhatja a gipszmodellt. Vegye le a védőfóliát és helyezze a lapot a modellre, és vágja ki a kívánt formára. Az M+W LC Löffelplatten Premium áttetszősége nagyon pontos modellezést tesz lehetővé. Az anyagfeleslegből könnyen kialakíthatja a fogantyút. Az M+W LC Löffelplatten Premium ezután a mintával együtt polimerizálható egy szabványos fényforrás (halogén vagy UV fény) segítségével. A vastagságtól függően az egyéni kanál 3 - 5 perc alatt polimerizálódik ki a hátoldala felől. A hosszabb polimerizációs idő javítja az anyag fizikai tulajdonságait, ezért a polimerizációs időt meg kell hosszabbítani, ha szükséges.

Az egyéni kanál azonnal használatra kész és alakítható. A levegő oxigénjének hatására kialakuló vékony oxigén inhibíciós réteg alkoholos kendővel könnyen eltávolítható.

Tárolás

Tárolja 4 °C - 23 °C hőmérsékleten, hűvös helyen, fénytől védve.

Övintézkedések/javallatok

A túl rövid, vagy nem elég erősségű expozíció az anyag gyengüléséhez vezet. Az M+W LC Löffelplatten Premium Bis-GMA-t, UDMA-t, TEGDMA-t, borsmenta olajat, BHT-t tartalmaz. A M+W LC Löffelplatten Premium nem használható fel a bármely ezen összetevőjével szembeni ismert hiperérzékenység (allergia) esetén. Ne használja a lejárati időt követően. Készítményünket fogorvosi felhasználásra fejlesztettük ki. Az általunk szállított termék információit legjobb tudásunk szerint, minden kötelezettség nélkül szóban és/vagy írásban megadtuk. Az általunk adott információ és/vagy tanács nem mentesíti Önt annak a megvizsgálásától, hogy az általunk szállított anyag megfelel-e az Ön alkalmazási céljainak. Mivel készítményünk alkalmazását nem tudjuk ellenőrizni, a felhasználó felelős az alkalmazásáért. Természetesen garantáljuk készítményünk minőségét a fennálló szabványok szerint megfelelve azon általános feltételeknek, melyeket az értékesítés és a szállítás során kikötöttünk.

Medizinprodukt/Medical Device



MW 5200 2402 0519 05

Letzte Überarbeitung/latest revision/dernière révision/ostatnia wersja/posledni revize: 15.08.2019



LC-LÖFFELPLATTEN PREMIUM

Stand:150819

Gebrauchsanweisung

Produktbeschreibung

M+W LC Löffelplatten Premium sind transparente lichterhärtende Kunststoffe als vorgeformte Oberkiefer- und Unterkieferplatten für die Anfertigung individueller Abform- und Funktionslöffel in der Kronen-, Brücken- und Totalprothetik, für die Erarbeitung von Basen für Bisschablonen und zur Anfertigung von Bissregistrierten. Sie sind gebrauchsfertig und ohne Geruchsbelästigung leicht zu handhaben. M+W LC Löffelplatten Premium sind bei Raum- und Tageslicht lange verarbeitbar und härten unter Halogen oder UV-Licht schnell aus. Die individuellen Löffel sind direkt nach der Herstellung verwendbar. M+W LC Löffelplatten Premium besitzen ein angenehmes Pfefferminzaroma.

Art der Anwendung

M+W LC Löffelplatten Premium rechtzeitig vor Gebrauch auf Raumtemperatur bringen. Auf dem Gipsmodell wird der Randverlauf für den individuellen Löffel eingezeichnet. Falls nötig, Platzhalter aufbringen. Werden keine Platzhalter benötigt, sollte das Gipsmodell isoliert werden. Schutzfolie abziehen und Platte auf das Modell aufbringen, formen und an den Rändern, wie eingezeichnet, beschneiden. Die Durchsichtigkeit von M+W LC Löffelplatten Premium erlaubt ein sehr genaues Formen. Der Griff lässt sich leicht aus dem Materialüberschuss gestalten. M+W LC Löffelplatten Premium werden auf dem Modell in einem üblichen Lichtgerät (Halogen oder UV-Licht) polymerisiert. Je nach Dicke des geformten Löffels 3 - 5 min von der Rückseite belichten. Längere Polymerisationszeit verbessert die physikalischen Eigenschaften des Materials. Gegebenenfalls ist die Belichtungszeit daher zu verlängern. Der so angefertigte Abformlöffel ist sofort gebrauchsfertig bzw. kann sofort bearbeitet werden. Eine möglicherweise durch Luft- Sauerstoff auftretende geringe Inhibitionsschicht kann durch Abwischen, mit einem mit Alkohol befeuchteten Tuch entfernt werden.

Lagerung

Lagerung von 4°C - 23°C. Kühl und lichtgeschützt lagern!

Vorsichtsmaßnahmen/Hinweise

Zu kurze oder zu geringe Intensität beim Belichten führt zu Festigkeitsverlusten.

M+W LC Löffelplatten Premium enthalten Bis-GMA, UDMA, TEGDMA, Pfefferminzöl, BHT. Bei bekannten Überempfindlichkeiten (Allergien) gegen diese Inhaltsstoffe von M+W LC Löffelplatten Premium ist auf die Anwendung zu verzichten. Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden. Unsere Präparate werden für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt. Soweit es die Anwendung der von uns gelieferten Präparate betrifft, sind unsere wörtlichen und/ oder schriftlichen Hinweise bzw. unsere Beratung nach bestem Wissen abzugeben und unverbindlich. Unsere Hinweise und/ oder Beratung befreien Sie nicht davon, die von uns gelieferten Präparate auf ihre Eignung für die beabsichtigten Anwendungszwecke zu prüfen. Da die Anwendung unserer Präparate ohne unsere Kontrolle erfolgt, liegt sie ausschließlich in Ihrer eigenen Verantwortung. Wir gewährleisten selbstverständlich die Qualität unserer Präparate entsprechend bestehender Normen sowie entsprechend des in unseren allgemeinen Liefer- und Verkaufsbedingungen festgelegten Standards.

Instruction for Use

Product description

M+W LC Löffelplatten Premium are lightcuring resins in the form of contoured plates for maxillae and mandibles. They are designed for the fabrication of individual trays for use in crown, bridge and total prosthetic techniques, as well as for the fabrication of bases for bite patterns and odontograms. They are ready for use and easy to handle without any odour nuisance. M+W LC Löffelplatten Premium can be worked for a long time under artificial and day light, and cures quickly under halogen or UV light. The individual trays can be used directly after fabrication. M+W LC Löffelplatten Premium have a pleasant peppermint flavour.

Method of Use

Allow M+W LC Löffelplatten Premium to reach room temperature before use. Mark margins for the individual tray on the plaster model. If necessary, use a space maintainer. If a space maintainer is not necessary, insulate the plaster model.

Remove protective foil and mould plate onto the model, shape and cut the desired rim. The transparency of M+W LC Löffelplatten Premium allows very exact modelling.

The excess material can easily be used for making a handle. M+W LC Löffelplatten Premium are then polymerised on the model in a standard light unit (halogen or UV light). Depending on the thickness of the contoured tray, polymerise the reverse side for 3 - 5 min. A longer polymerisation time will improve the physical properties of the material.

Therefore, polymerisation time should be prolonged, if necessary. The custom tray is then immediately ready to be used or worked. A slight inhibition layer, which may be caused by the oxygen in the air, can be removed with a tissue moistened with alcohol.

Storage

Store at temperatures of 4°C - 23°C. Store in cool conditions and protected from light.

Precautions/indications

Exposure that is too short or not sufficiently intense will lead to a loss in material strength. M+W LC Löffelplatten Premium contain Bis-GMA, UDMA, TEGDMA, peppermint oil, BHT. M+W LC Löffelplatten Premium should not be used in case of known hypersensitivities (allergies) to any of these ingredients. Do not use after expiry date. Our preparations have been developed for use in dentistry. As far as the application of the products delivered by us is concerned, our verbal and/or written information has been given to the best of our knowledge and without obligation. Our information and/or advice do not relieve you from examining the materials delivered by us as to their suitability for the intended purposes of application. As the application of our preparations is beyond our control, the user is fully responsible for the application. Of course, we guarantee the quality of our preparations in accordance with the existing standards and corresponding to the conditions as stipulated in our general terms of sale and delivery.

F Mode d'emploi

Description du produit

M+W LC Löffelplatten Premium sont des résines photopolymérisables transparentes sous forme de plaques prémodélées de maxillaires supérieurs et maxillaires inférieurs, pour la fabrication de porte-empreintes individuels pour l'utilisation dans la technique de la prothèse de couronnes, de bridges et de prothèse totale et pour la fabrication de bases pour l'enregistrement d'occlusion et dentogrammes. Les plaques sont prêtes à l'emploi et faciles à manipuler sans odeur gênante. M+W LC Löffelplatten Premium peut être manipulé pendant long temps sous lumière ambiante et lumière du jour, et prend rapidement sous lampe halogène ou lampe UVA. Les porte-empreintes individuels peuvent être utilisés immédiatement après la fabrication. M+W LC Löffelplatten Premium a un goût agréable de menthe.

Application

Prendre soin, suffisamment longtemps avant l'utilisation, de faire monter M+W LC Löffelplatten Premium à température ambiante. Marquer les bords pour le porte-empreinte individuel sur le modèle en plâtre. Si nécessaire, utiliser un dispositif pour maintenir en place. Si un tel dispositif n'est pas nécessaire, isoler le modèle en plâtre. Enlever la feuille de protection et adapter la plaque au modèle, former et couper les bords, comme marqué. La transparence M+W LC Löffelplatten Premium permet un modelage très exact. Le matériau excédentaire peut être utilisé pour la réalisation de la poignée. Puis polymériser M+W LC Löffelplatten Premium sur le modèle dans une lampe standard (lampe halogène ou lampe UVA). Dépendant de l'épaisseur du porte-empreinte prémodelé, polymériser la plaque du revers pendant 3 à 5 min. Un temps de polymérisation prolongé améliore les propriétés physiques du matériau. Eventuellement prolonger le temps de polymérisation, si nécessaire. Le porte-empreinte ainsi fabriqué est prêt à l'emploi ou peut être fini immédiatement. Une couche minime d'inhibition, éventuellement causée par l'oxygène de l'air, peut être essuyée à l'aide d'un chiffon imprégné d'alcool.

Stockage

Stocker à une température entre 4°C à 23°C. Stocker au frais et protéger contre la lumière!

Précautions/Recommandations

Une exposition à la lumière trop courte ou une intensité trop faible provoque une perte de stabilité. M+W LC Löffelplatten Premium contient Bis-GMA, UDMA, TEGDMA, de l'huile de menthe, BHT. Dans le cas d'hypersensibilités (allergies) connues à ces composants de M+W LC Löffelplatten Premium ne pas utiliser le produit. Ne plus utiliser au-delà de la date de péremption. Nos préparations ont été développées pour utilisation en dentisterie. Quant à

l'utilisation des produits que nous livrons, les indications données verbalement et/ou par écrit ont été données en bonne connaissance de cause et sans engagement de notre part. Nos indications et/ou nos conseils ne vous déchargent pas de tester les préparations que nous livrons en ce qui concerne leur utilisation adaptée pour l'application envisagée. Puisque l'utilisation de nos préparations s'effectue en dehors de notre contrôle, elle se fait exclusivement sous votre propre responsabilité. Nous garantissons bien entendu la qualité de nos produits selon les normes existantes ainsi que selon les standards correspondants à nos conditions générales de vente et de livraison.

Istruzioni per l'uso

Descrizione del prodotto

M+W LC Löffelplatten Premium sono resine opaca rispettivamente trasparente fotopolimerizzabili a forma di modelli mandibolari superiori ed inferiori per la creazione di porta impronte individuali da usare per corone, ponti, per la tecnica prospettica totale, per l'elaborazione di basi per modelli di protesi e di placche. Sono pronti per l'uso e facili da adoperare senza odori fastidiosi. M+W LC Löffelplatten Premium può essere lavorato per diverso tempo a contatto con la luce solare o ambientale, mentre indurisce molto rapidamente a contatto con la luce alogena o ultravioletta. Le porta impronte individuali possono essere adoperate già immediatamente dopo il loro confezionamento. M+W LC Löffelplatten Premium possiede un gradevole sapore di menta.

Applicazione

Prima dell'uso attendere che le placche di M+W LC Löffelplatten Premium raggiungano la temperatura ambiente. Delineare i contorni del modello in gesso per la porta impronta individuale. Se necessario adoperare dei fissatori. Se non sono necessari fissatori, si raccomanda di isolare il modello in gesso. Rimuovere lo strato protettivo e collocare la placca sul modello. Modellare e tagliare i bordi necessari. La trasparenza di M+W LC Löffelplatten Premium trasparente, consente una modellatura più precisa. Il materiale eccedente può essere usato per il manico della porta impronta. M+W LC Löffelplatten Premium si polimerizza sul modello con una comune lampada (luce alogena o ultravioletta). A seconda dello spessore della placca modellata polimerizzare la parte retrostante della placca per circa 3 - 5 min. Un maggior tempo di polimerizzazione migliora le caratteristiche fisiche del materiale. Se necessario quindi, prolungare il tempo di polimerizzazione. La placca modellata è pronta per l'uso immediato o può essere rifilata. Una piccola cappa inibitoria, che può formarsi a causa dell'ossigeno nell'aria, può essere rimossa con uno straccio imbevuto d'alcool.

Conservazione

Conservare ad una temperatura di 4°C - 23°C. Conservare in luogo fresco e lontano dalla luce.

Indicazioni e precauzioni

Un'esposizione breve oppure un'intensità troppo bassa causa perdita di stabilità. M+W LC Löffelplatten Premium contiene Bis-GMA, UDMA, TEGDMA, olio di menta, BHT. Non utilizzare M+W LC Löffelplatten Premium in caso di ipersensibilità (allergia) nota a uno di questi componenti. Non utilizzare oltre la data di scadenza. I nostri preparati sono stati sviluppati per essere utilizzati in odontoiatria. Per quanto riguarda l'applicazione dei prodotti da noi forniti, le informazioni verbali e/o scritte sono fornite secondo le nostre competenze e senza obblighi. Le informazioni e/o i suggerimenti forniti non esonerano dall'esaminare la documentazione relativa alla loro idoneità. Per gli scopi desiderati. Dato che l'utilizzo dei nostri prodotti non è sotto il nostro controllo, l'utilizzatore è pienamente responsabile del loro uso. Naturalmente, noi garantiamo la qualità dei nostri prodotti secondo gli standard esistenti e la loro corrispondenza alle condizioni indicate nei termini di vendita e di fornitura.

Návod k použití

Popis produktu

M+W LC Löffelplatten Premium a transparentní světlem tuhnoucí pryskyřice ve formě desek tvarovaných pro horní a dolní čelist na výrobu individuálních lžic pro korunky, můstky a celkové protetické práce, stejně jako na výrobu bazí skusových šablon a otisky bezzubých čelistí. Jsou připraveny k okamžitému použití a snadno se s nimi pracuje bez jakéhokoliv nepříjemného zápachu. M+W LC Löffelplatten Premium je možné zpracovávat dlouhou dobu pod umělým i denním světlem a pod halogenovým nebo UV světlem rychle tuhne. Individuální lžice je možné použít přímo po výrobě. M+W LC Löffelplatten Premium má příjemnou mátovou vůni.

Způsob použití

Před použitím nechte M+W LC Löffelplatten Premium ohřát na pokojovou teplotu. Na sádrovém modelu vyznačte okraje individuální lžice. Je-li to třeba použijte držák místa. Není-li držák místa nutný, sádrový model izolujte. Odstraňte ochrannou fólii a položte desku na model, vytvarujte a ořízněte potřebný okraj. M+W LC Löffelplatten